### DANIEL GRAO CARLOS SERRANO



INSPIRADA EN LA OBRA DE HUGH WHITEMORE
BREAKING THE CODE

BASADA EN ALAN TURING: THE ENIGMA DE ANDREW HODGES

DIRECCIÓN CLAUDIO TOLCACHIR







laudiotoleachir





# La máquina de Turing

#### de Benoit Solès

Inspirado en la obra de Hugh Whitemore, BREAKING THE CODE, basado a su vez en ALAN TURING: THE ENIGMA de Andrew Hodges

Reparto:

**Daniel Grao** 

**Carlos Serrano** 

Diseño de Escenografía y Vídeo: Emilio Valenzuela A.A.I.

Iluminación: Juan Gómez Cornejo A.A.I.

Vestuario: Almudena Bautista

Música: Gaby Goldman

Producción ejecutiva: Olvido Orovio

Dirección de producción: Ana Jelin

Distribución: Producciones Teatrales Contemporáneas, S.L.

Dirección y adaptación:

Claudio Tolcachir

#### LA SOLEDAD DEL INVENTOR

Manchester, 1952. Tras haber sufrido un robo en su casa, el profesor Turing presenta una denuncia en la comisaría, hecho que no escapa a los servicios secretos; y por una buena razón, pues Alan Turing es el hombre que descifró el código nazi "Enigma", que los alemanes utilizaban durante la guerra para cifrar sus mensajes. El sargento Ross descubre a un hombre atípico y encantador del que se hace amigo. Pero Alan Turing será condenado por homosexualidad y finalmente se suicidará.

La Historia es injusta. La posteridad intenta no serlo, pero, ¿podemos estar seguros de que ésta no crea nuevas injusticias? La vida de Alan Turing es, en cualquier caso, un ejemplo de la represión de un genio, incluso después de haberle hecho un gran servicio a su país, Inglaterra, y a todos aquellos que estaban siendo atropellados o amenazados por la barbarie nazi. Turing es uno de los inventores del ordenador, gracias a su "máquina" que, desde 1940, efectuaba cálculos imposibles para la inteligencia humana. Al mismo tiempo es uno de los héroes de la lucha contra el enemigo, ya que supo frustrar las estrategias de cifrado de la marina alemana. Vitoreado por las autoridades — Churchill, la reina de Inglaterra-, cambió progresivamente su estatus de héroe por el de réprobo. Era homosexual, y según la ley inglesa de la época la homosexualidad era un crimen.

Se han escrito libros y se ha hecho una película en la que se rinde homenaje a este genio de la ciencia humillado por sus coetáneos. Turing ya no es un completo desconocido. Recuperó su imagen de gran hombre. Lo que Benoit Solès, a través de su obra "La Máquina de Turing", busca y encuentra en la neblina de la Historia, es la soledad del inventor. Este genio, de temperamento delicado y un tanto infantil, vive aislado del mundo. Ama a un camarero que no le quiere. Adora los dibujos animados de Walt Disney y específicamente a Blancanieves. Se le investiga, y el benefactor se convierte en sospechoso. En este punto de soledad coinciden eruditos, escritores y artistas; son incomprendidos y su nobleza está precisamente en su soledad. No se quejan, se quedan solos mientras se cumple su destino. Esto es lo que Benoit Solès pone en escena, iluminando esa tristeza con una amistad bella e imprevista, pero insuficiente. Así se une Turing, en el imaginario del teatro, a los Galileos, Giordano Bruno y Oppenheimer, vilipendiados mientras vivían y ejemplares tras su muerte. Ejemplares, pero sobre todo, como el Turing visto por Solès, absolutamente cercanos y fraternales. **Gilles Costaz.** 

#### ALAN TURING, UN MARATONIANO DE LA GLORIA

por Jean-Marc Lévy-Leblond

Jean-Marc Lévy-Leblond es físico y ensayista, profesor emérito de la universidad de Niza. En particular, ha encabezado el homenaje colectivo especial "Cartas a Alan Turing" publicado en Ediciones Thierry Marchaisse.

Algunos de los "faros de la humanidad", como diría Víctor Hugo, llevan su luz a gran distancia casi de inmediato: el mismo Hugo, Einstein o Picasso, por ejemplo. Otros esperan pacientemente a que las generaciones futuras detecten su radiación, largamente oculta. Alan Turing (1912-1954) es de estos genios tardíamente aclamados por las trompetas de la fama popular.

Su trabajo científico, hoy considerado muy importante, se desarrolló a lo largo de quince años, desde 1936 hasta 1952 aproximadamente. Sin embargo, permaneció en las sombras durante algunas décadas. La primera biografía de Turing se publicó apenas en 1983. Y no fue hasta 1998 cuando se colocó una placa conmemorativa en una de sus residencias. Desde comienzos del 2000 se han erigido varias estatuas en su honor, se han impreso sellos postales con su imagen, se ha puesto su nombre a departamentos universitarios, se han escrito novelas, varias obras de teatro y una película de bastante éxito.

La convergencia tardía de tres aspectos de la persona y de la obra de Turing explica el comienzo de su notoriedad mediática a finales del siglo pasado y su florecimiento a principios de éste.

#### GENIO DE LAS MATEMÁTICAS

Turing ciertamente no fue ignorado por especialistas en lógica matemática incluso antes de la Segunda Guerra Mundial, especialmente gracias a un artículo muy famoso de 1936 donde, a los 24 años, aún antes de su doctorado, introduce la idea de lo que hoy llamamos una "máquina de Turing", modelo abstracto y universal de una máquina lógica. A continuación, obtiene otros resultados importantes en este dominio, donde su reputación se establece rápidamente, aunque durante mucho tiempo quedará restringida al ámbito de los matemáticos.

Los otros títulos de gloria científica de Turing serán, después de la guerra, su contribución al diseño de los ordenadores modernos y sus reflexiones sobre las eventuales capacidades intelectuales de las máquinas, concretizadas por el desde entonces famoso "test de Turing" (1950). Finalmente, en 1952, cambiando completamente de área, Turing elaborará un modelo matemático de ciertos aspectos bioquímicos de la morfogénesis, explicando, por ejemplo, las rayas o manchas de los pelajes de los animales.

#### HÉROE DE GUERRA

La guerra proporcionará a Turing un segundo elemento determinante de su celebridad posterior. Participó en los trabajos del centro británico secreto de criptoanálisis de Bletchley Park. Contribuyó de manera esencial al descifrado de la máquina Enigma utilizada por las fuerzas armadas alemanas para encriptar sus transmisiones, lo que le dio a las fuerzas británicas una importante ventaja en las batallas de Inglaterra y del Atlántico. De aquí a afirmar, como lo han hecho muchos medios recientemente, que la derrota de la Alemania nazi fuera obra de Turing, hay evidentemente una distancia. No podemos olvidar los trabajos pioneros de los equipos de descifrado poloneses y franceses, ni el hecho de que Enigma no fuera el único sistema de encriptación alemán y que más de diez mil personas trabajaban en el centro de Bletchley Park, incluyendo a muchos otros jóvenes matemáticos de gran talento. Pero, si uno se atreve a un juego de palabras malo, la "Bomba", como llamaban los colegas de Turing (y los polacos) a su máquina electromecánica de descifrado, estalló a los ojos de todos con bastante retraso, ya que el secreto sobre las operaciones de Bletchley Park fueron totalmente secretas hasta el año 1970, y los detalles no se desclasificaron hasta el año 2000.

#### VÍCTIMA DE LOS PREJUICIOS

Last but not least, la homosexualidad de Turing es sin ninguna duda un elemento esencial de su figura pública. No era algo excepcional en la época en los medios científicos e intelectuales británicos, en particular en Cambridge, y era hipócritamente tolerada en tanto no saliera a la luz. Pero un suceso de crónica negra un poco sórdido salió a la luz en 1952, tras un robo en la vivienda de Turing. Cuando detuvieron al ladrón, éste denuncio a un antiguo amante de Turing como cómplice. Se invocó una ley de 1885, la misma que condujo a la condena de Oscar Wilde en 1895, y Turing tuvo que sufrir un humillante tratamiento de castración guímica. Turing no soportó más que dos años esta condena, muriendo de una intoxicación de cianuro, sin duda tras comerse una manzana que él mismo envenenó - al estilo de Blancanieves, como han subrayado muchos comentaristas, aumentando así el mito. Así se comprende mejor el por qué la gloria no se apropió de la figura de Turing sino hasta finales del siglo veinte. Simplemente porque había que esperar que los tres aspectos tratados en este artículo - el desarrollo de la informática cotidiana, la divulgación de actividades de descifrado de la Segunda Guerra Mundial y la eliminación de los tabús sobre la homosexualidad - se unieran en el primer plano de las representaciones sociales y se conjugaran para que un personaje semejante pudiera desplegar todas sus dimensiones científicas, culturales y personales. Turing, que también era un corredor de maratón de alto nivel, no consiguió ganar su celebridad, sino después de una larga carrera de fondo. J-.M. L.-L.

# CLAUDIO TOLCACHIR

(Director)

(Buenos Aires, 1975) Actor, director, docente, y dramaturgo. Como actor ha participado en más de treinta obras, con directores como Daniel Veronese, Norma Aleandro, Carlos Gandolfo y Roberto Villanueva, entre otros.

Como director fundó en 1998, junto con su grupo, la compañía Timbre 4, con la que ha montado los espectáculos "Chau" "Misterix", "Euridice", "Jamón del diablo", sobre textos de Roberto Arlt, "Lisístrata", y las siguientes de su propia autoría: "La omisión de la familia Coleman", "Tercer cuerpo", "El viento en un violín", "Emilia", "Dínamo" y "Próximo". También ha dirigido espectáculos con otras compañías y productoras: "Atendiendo al Sr. Sloane", "Agosto", "Buena gente", "La chica del adiós", "Sunset Boulevard", "Todos eran mis hijos" y "Tribus", montajes todos ellos estrenados en Buenos Aires. Además, en España ha estrenado "Todos eran mis hijos" en el Teatro Español de Madrid, "Emilia" en los Teatros del Canal de Madrid y "Tierra del Fuego" en las Naves del Español en Matadero. "Copenhague" de Michael Frayn, en el Teatro de la Abadía, ha sido su último estreno en España. Estos espectáculos han realizado extensas giras por todo el país.

Por sus trabajos ha recibido los premios ACE, Clarín, María Guerrero, Teatros del Mundo, Teatro XXI, Ercilla, Ciudad de Palencia y ha sido nominado al premio Konex como uno de los mejores directores de la década.

Sus obras se han representado en más de veinte países y han sido traducidas a seis idiomas.

Desde 2001 dirige junto con su grupo el espacio cultural TIMBRE 4.

## DANIEL GRAD

#### **TEATRO**

"LOS UNIVERSOS PARALELOS" - Dir. David Serrano

"LA PIEDRA OSCURA" - Dir. Pablo Messiez

Premio Unión de Actores Mejor Actor Protagonista Nominado Mejor Actor Protagonista Premios Max

"EMILIA" - Dir. Claudio Tolcachir

"LA AVERIA" - Dir. Blanca Portillo

Premio Unión de Actores Mejor Actor Secundario

"VOCES POSTUMAS" - Dir. Joaquín Hinojosa

"A ESCASOS METROS" - Dir. Manuela Lorente

"ES DESDE AQUÍ QUE MIRO LA LUNA" - Dir. Quique Culebras

#### **CINE**

"EL AÑO DE LA FURIA" - Dir. Rafa Russo

"EL INCONVENIENTE" - Dir. Bernabé Rico

"EL ASESINO DE LOS CAPRICHOS" - Dir. Gerardo Herrero

"ANIMALES SIN COLLAR" - Dir. Jota Linares

"EL ÁRBOL DE LA SANGRE" - Dir. Julio Medem

"JULIETA" - Dir. Pedro Almodóvar

"ACANTILADO" - Dir. Helena Taberna

"PALMERAS EN LA NIEVE" - Dir. Fernando González Molina

"FIN" - Dir. Jorge Torregrossa

"LOS OJOS DE JULIA" - Dir. Guillem Morales

"LA MULA" - Dir. Michael Radford

"AFTER" - Dir. Alberto Rodríguez

"SOLEDAD, QUE MÁS PUTA EN VERANO: 01" - Dir. Ignacio Delgado

"DI QUE SI" - Dir. Juan Calvo

"LA FLAQUEZA DEL BOLCHEVIQUE" - Dir. Manuel M. Cuenca

"VOLVERÁS" - Dir. Antonio Chavarrias

```
"FUMATA BLANCA" - Dir. Miquel García
```

"CASA DE LOCOS" - Dir. Cedric Lampische

#### **TELEVISIÓN**

"H.I.T." - TVE

"PERDIDA" - Antena 3

"PROMESAS DE ARENA" - TVE

"ASESINATO EN LA UNIVERSIDAD " (TV movie) - TVE

"GIGANTES" - Dir. Enrique Urbizu. Movistar Plus

"LA CATEDRAL DEL MAR" - ANTENA 3

"LA SONATA DEL SILENCIO" - TVE

"DISTOPÍA" - Dir. Koldo Serra (Capítulo piloto)

"LOS NUESTROS" - Dir. Salvador Calvo. Telecinco

"SIN IDENTIDAD" - Antena 3

"PRIM, EL ASESINATO EN LA CALLE DEL TURCO" - Dir. Miguel Bardem

"HERMANOS" - Dir. Salvador Calvo. Telecinco

"LUNA EL MISTERIO DE CALENDA" - Antena 3

"MARIO CONDE: LOS DÍAS DE GLORIA" - Dir. Salvador Calvo. Telecinco

"ÁGUILA ROJA" - TVE

"LOS MISTERIOS DE LAURA" - TVE

"ÁNGEL O DEMONIO" - Cuatro

"TORMENTA" - Dir. Daniel Calparsoro - Antena 3

"LA PRINCESA DE EBOLI" - Antena 3

"ACUSADOS" - Telecinco

Nominado Mejor Actor Revelación Unión de Actores

"HERMANOS Y DETECTIVES" - Telecinco

"PLAN AMÉRICA" - TVE

"SIN TETAS NO HAY PARAISO" - Telecinco

"POSITIUS" - Dir. Judith Colell

"QUART" - Antena 3

"AMISTADES PELIGROSAS" - Cuatro

"EL PULSO" - Dir. Isidro Ortiz

"JAULAS DE ORO" - Dir. Antoni Rivas

"A RAS DE SUELO" - Dir. Carlos Pastor

"EL ASESINO DEL PARKING" - Dir. Isidro Ortiz

"EL COMISARIO" - Telecinco

"EL COR DE LA CIUTAT" - TV3

"MONCLOA DÍGAME" - Telecinco

"TEMPS DE SILENCI" - TV3

#### **CORTOMETRAJES**

"EL DESTELLO" - Dir. Xavier Miralles

"EL ALQUILER" - Dir. Pablo Gómez-Castro

"CAFÉ PARA LLEVAR"

Premio Goya Mejor Cortometraje

"EL DISCURSO DE NAVIDAD"

"MAÑANA NO ES OTRO DÍA"

"TRÁNSITO" - Dir. Macarena Astorga

"JUEGO" - Dir. Ione Hernández

#### **ESTUDIOS**

Ciclo completo de Interpretación, con Nancy Tuñón

Seminario con Juan Carlos Corazza

#### **IDIOMAS**

Español

Catalán

# CARLOS SERRANO

#### **TEATRO**

2019 "LA TERNURA" . Dir. Alfredo Sanzol

2016 "LA VILLANA DE GETAFE" [Joven Comp. Nacional Teatro Clásico]. Dir. Roberto Cerdá

2015 "LA RUINA" · Dir. Noé Dénia

2015 "EL LOCO DE LOS BALCONES" · Dir. Gustavo Tambascio

2014 "LA CASA DE HUÉSPEDES" · Dir. Jorge Elorza, Luis López de Arriba

2014 "ANTÍGONA" · Dir. Mauricio García Lozano

2014 "A SOLAS CON MARILYN" · Dir. Alfonso Zurro

2009 "MUCHO RUIDO Y POCAS NUECES" · Dir. Amor Zapata

2008 "LA VENGANZA DE DON MENDO" · Dir. Rafa Hernández

#### CINE

2016 "PLAN DE FUGA" · Dir. Iñaki Dorronsoro 2008 "MENTIRAS Y GORDAS" · Dir. Alfonso Albacete, David Menkes

#### **CORTOMETRAJES**

2015 "EJECUCIÓN" · Dir. David Ilundain 2013 "JUEGO DE NIÑAS" · Dir. Rocío Ramírez

#### **TELEVISIÓN**

2019 "INES DEL ALMA MIA" . TVE.
2019 "PATRIA" . HBO
2018 "PRESUNTO CULPABLE". Antena 3
2014 "EL SECRETO DEL PUENTE VIEJO" · Antena 3
2013 "TOLEDO, CRUCE DE DESTINOS" · Antena 3

#### **FORMACIÓN**

Talleres formación Joven Compañía Nacional de Teatro Clásico El cuerpo en el espacio · Chevi Muraday Relaciones, luces y sombras de la pareja · Andrés Lima Interpretación · Real Escuela Superior de Arte Dramático

#### **OTROS**

2015 "EL TIEMPO ENTRE COSTURAS" · Antena 3 [actor de doblaje]

### **PRENSA**

#### El Comercio de Avilés

54 CULTURA

Lunes 19.10.20 EL COMERCIO

### El drama del hombre que cambió nuestro mundo

'La Máquina de Turing', dirigida por Claudio Tolcachir, con Daniel Grao y Carlos Serrano de protagonistas, devuelve el teatro al Niemeyer

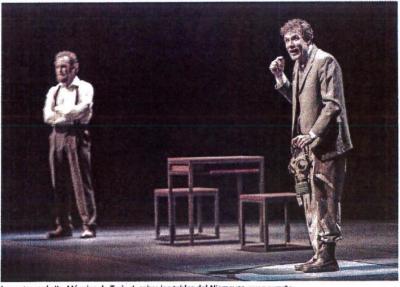
#### PABLO ANTÓN MARÍN ESTRADA

AVILÉS. El teatro volvía aver al Centro Niemeyer, tras el paréntesis motivado por la pandemia, y lo hacía con el estreno absoluto de 'La Maquina de Turing', una obra del françés Benoit Solès basada en la vida del matemático Alan Turing (1912-1954), que recibió cuatro premios Molière en el país vecino y que ahora levanta en es-pañol el dramaturgo Claudio Tolcachir, con Daniel Grao y Carlos Serrano como protagonistas.

Turing fue una de las mentes más brillantes de la ciencia matemática del siglo XX y un inves-tigador pionero en el desarrollo de la computación y la inteligencia artificial. Sus trabajos para

descifrar el Código Enigma de los nazis sirvieron para acortar el fin de la segunda guerra mundial y el universo digital en el que hoy vivimos sería impensable sin sus aportaciones en ese campo. Su nombre y su legado, sin embargo, permanecieron durante dé-cadas en el olvido a consecuencia del episodio privado que le llevó a una muerte sócial en su país prácticamente por los mismos motivos que a Oscar Wilde. Condenado por homosexual en 1952 y sometido a castración química, se suicido dos años después, ingiriendo una manzana envenenada con cianuro. Steve Jobs eligió ese símbolo como logo de su emporio Apple y el drama-turgo británico Hugh Whitemore escribió a mediados de los ochenta su pieza 'Breaking the Code', inspiradora del texto de Solés que pudimos ver sobre las tablas del Auditorio del Nieme-

La función se sitúa en el momento en que Alan Turing acude



Los actores de 'La Máquina de Turing', sobre las tablas del Niemeyer. OMAR ANTURA

a una comisaría de Londres a denunciar el robo doméstico que acabaría desvelando su homosexualidad. Ese es el eje del que arranca esta tragedia –con saludables respiros de cierta comicidad- en la que Grao asume con eficaz convicción el peso de meterse en la piel del matemático y o Serrano, el no menos crucial de alimentar como antagonista la tensión narrativa de la puesta en escena. El primero compone un personaje sólido en las dos facetas del genio: el cerebro despierto y deslumbrante que se contrasta con la tartamudez e ingenuidad del Turing humano demasiado humano. Su compañero maneia con soltura todos sus papeles: el cambiante policía, el gigoló Arnold y las otras sombras de la vida del científico. La dirección de Tolchair hace el milagro de una obra sin desperdicio de principio a fin y muy hermosa que el público del Niemeyer –en buen aforo a pesar de las restricciones- supo reconocer con un largo aplauso de aprobación.

### La Nueva España

CRÍTICA / TEATRO

La libertad mata

El Centro Niemeyer reabre su teatro siete meses después con el estreno de "La máquina de Turing"

SAÚL FERNÁNDEZ - 20.10.2020

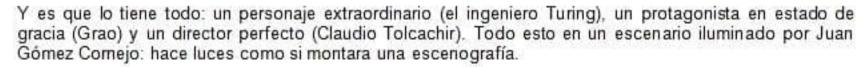
"La máquina de Turing"

Tragedia de Bernot Solès a partir de la obra de Hugh Whitemore "Breaking the code", basada a su vez en "Alan Turing, The Enigma", de Andrew Hodgers dirigida por Claudio Tolcachir con Daniel Grao y Carlos Serrano. Centro Niemeyer, 18 de octubre.

Daniel Grao ha nacido para ser Alan Turing. Lo demostró este pasado domingo en el estreno en España de "La máquina de Turing" en el Centro Niemeyer, que después de 7 meses de parón ha vuelto a abrir su teatro. Con las

limitaciones de la pandemia, pero una de las salas mayores del Principado. [...]

El jueves se presenta en los teatros del Canal y si lo hace con un público tan entregado como el avilesino, el recorrido del espectáculo va a ser monumental.

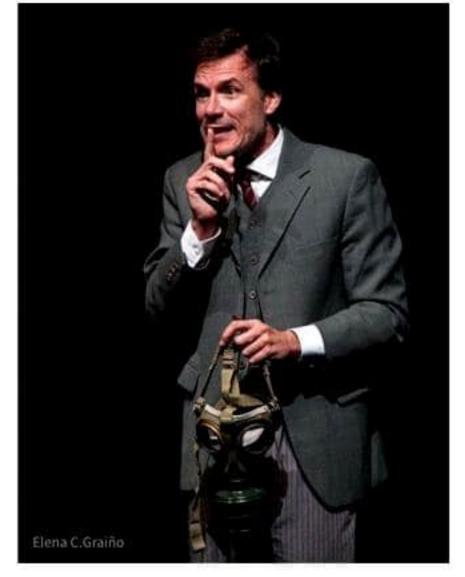


Grao es el matemático que diseñó la máquina capaz de desentrañar los códigos herméticos de otra máquina: la Enigma de los nazis. Como consecuencia de esto, el Reino Unido pudo anticiparse a los ataques de las fuerzas de Hitler y así, acortar la II Guerra Mundial. Pero también es un hombre tímido, con dificultades sociales, con posible Asperger y, además, un homosexual en un tiempo en el que los homosexuales eran tachados de "indecentes" y condenados a prisión. Ya, además, se suicidó: mordió una manzana impregnada de cianuro. O sea, se convirtió en mártir de la causa por la igualdad. Un genio, un héroe reprimido por cómo decidió desenvolver su vida privada. [...]

Esta es la base sobre la que Grao compone su espectacular interpretación. Turing es un personaje solo apto para tipos enormes (Derek Jacobí, Benedict Cumberbacht). Y Grao, lo es. No se lo pierdan. Pero, claro, no lo podría haber hecho sólo. Carlos Serrano interpreta al gigoló, al policía, al jefe de Bletchley Park... Cuando es el policía es algo más que un apoyo dramático, es el personaje al que se amarra el espectador para entrar en el drama de un genio tan alejado del mundo común.

Los dos están dirigidos por Claudio Tolcachir por el que sentimos devoción desde hace tres lustros, cuando trajo a Avilés "La omisión de la familia Coleman", un espectáculo gigante por el que devolvió a este lado del Atlántico el naturalismo sobre la escena.

Después de "La Máquina de Turing", vendría "Tercer cuerpo", la presenta en el Piccolo Teatro de Milán en unas semanas. La queremos aquí.



# DISTRIBUCIÓN

Producciones Teatrales Contemporáneas, S.L.

Ana Jelín – Lola Graiño – Olvido Orovio

C/ Viriato 20 -3°-F - 28010 MADRID

Tel. 34-91 445 68 08 Fax 34-91 446 9754

E.mail distribucion@ptcteatro.com

www.ptcteatro.com